

すば せい か ちょう 素晴らしい！精華町



きょうまち はな 京町セイカと話しませんか？

せい か ちょう に ほんでんしんでん わ かぶしがいいしや か がく き そ けんきゅうしょ まどぐちあん
精華町と日本電信電話株式会社コミュニケーション科学基礎研究所は、窓口案
ない かんこうあんない ぎょうむ ざつだん たの たいわ
内や観光案内などの業務をこなしつつ雑談も楽しめる AI対話システム「なりきり AI
きょうまち ちょうやく ば せつ ちゅうこうせい じっしやうじっけん おこな
京町セイカ」を町役場に設置し、有効性の実証実験を行っています。1月31日ま
で実験を行っていますので、精華町役場に来て、ぜひ京町セイカに質問してみてください！

わたし まち せい か ちょう 私たちの町、精華町

ほつそく せい か ちょう きょうとふ なんせいたん きょうとふ きょうたなべし きづがわし ならけん いこまし かこ かんさいぶんか
1955年に発足した精華町は京都府の南西端にあり、京都府の京田辺市と木津川市と奈良県の生駒市に囲まれています。関西文化
がくじゆつけんきゅうと し ちゅうしん まち れきし い じ ぶんか そうぞう か がく すいしん じゅうし と く
学術研究都市の中心となる町として、歴史を維持しながら文化の創造や科学の推進を重視するまちづくりに取り組んでいます。

せい か ちょう や く ば 精華町役場

き か く ちょう せい か 企画調整課

きょうとふ そうらくぐん せい か ちょう
京都府相楽郡精華町
みなみいな や づまきたじり ばん ち
南 稲八妻北尻70番地

TEL: 0774-95-1900

FAX: 0774-95-3971

EMAIL: cir@town.seika.lg.jp

こま と き 困った時は...

こうほうし しつもん 広報誌「いちご」について質問があるときは？

せい か ちょう こくさいこうりゅういん れんらく せい か ちょう す
精華町の国際交流員に連絡してください。また、精華町に住んでいて、「いちご」
いえ ひと れんらく
を家に届けてほしい人がいましたら、連絡してください。

せい か ちょう せい か つ こま 精華町での生活で困ったときは？

こくさいこうりゅういん れんらく
国際交流員に連絡してください。

TEL: 0774-95-1900 FAX: 0774-95-3971 EMAIL: cir@town.seika.lg.jp または
kikaku@town.seika.lg.jp (企画調整課)

きょうとふ た げ ん ご せい か つ そう だ ん 京都府の多言語生活相談

す し こと ぎょうせい て つ づ いてりょう きょうとふ せい か つ そう だ ん きょうとふ こくさい
住まい、仕事、行政手続き、医療などの京都府での生活について相談したいことがあれば、京都府国際センター
きょうとしもぎょうくひがしのとういんどおりしちじょうさが きょうとち か かい そうだんまどぐち き にほんご えいご
(京都市下京区東 洞院通七條下るメルパルク京都地下1階)の相談窓口に聞いてみましょう。日本語、英語、
ちゅうごくご かんこくご こ げんご たいおう
中国語、韓国語、ベトナム語、フィリピン語などの20言語で対応しています。

TEL: 075-343-9666 ホームページ: <https://kpic.or.jp>

SNS もやっています！

Facebook



Town Website



つき こと ば 月の言葉



は っ っ 初売り

New Years Sale

しんねん みせ かいさい とし あ はじ はんばい
新年にいろいろな店がセールを開催し、年が開けてから初めての販売に
なるため、初売りと言います。初売りのために朝から行列ができる店もありま
す。初売りの買い物をしたければ、早く起きないといけませんね！
あけましておめでとうございます！

きょうとふ こくさいこうりゅういん み
京都府国際交流員のブログを見てみてください！
<http://tabunkakyoito.wordpress.com/>



いちご



No. 321

せいけいちょう にほんごばんこうほうし
精華町やさしい日本語版広報誌もくじ
目次こくみんねんきん き そ
国民年金の基礎

1

しんがた
新型コロナウイルス
ワクチン接種情報

2

とくべつきゅうふきん あんない
特別給付金の案内

3

ちやう
町のニュース

4-6

しせつ えいぎょうじかん
施設の営業時間

6

あすなろ COOKING
+ QUICK LIST

7

すば
素晴らしい！精華町

8

つき ことば
月の言葉

8

20歳になったら国民年金

日本の公的年金制度は、老後の暮らしをはじめ、事故などで障害を負ったときや、一家の働き手が亡くなったときに、みんなで暮らしを支え合うという社会保険の考え方で作られた仕組みです。日本国内に居住している20歳以上60歳未満の方は、国民年金の被保険者となり、国民年金第1号被保険者の方は毎月、国民年金保険料を納める必要があります。

ただし、収入が少なく、保険料の納付が納付期限までにできない場合には、保険料の「学生納付特例制度」や「免除・納付猶予制度」などの適用を受けられる可能性がありますので、相談してください。

年金手帳

3つの年金給付

年金は「老後のため」だけのものと思われがちですが、現役世代の方でも受けられる給付制度もあります。

★老齢年金

65歳から生涯受け取ることができる年金給付制度です。一般的にイメージされる年金がこれに当てはまります。

★障害年金

病気やけがで障害が残ったとき、障害の程度に応じて受け取ることができる年金給付制度です。

★遺族年金

一家の働き手が亡くなったとき、子のある配偶者または子が受け取ることができる年金給付制度です。

4月から年金手帳が廃止に

日本の公的年金制度では、「基礎年金番号」が全ての年金制度で共通して使用されており、加入記録や保険料の納付状況などが基礎年金番号で管理されています。

年金手帳にはこの基礎年金番号が記載されていますが、個人番号（マイナンバー）の導入によって手帳の形式をとる必要性が低下したことで年金手帳は廃止されることになりました。

4月以降、新たに国民年金第1～3号被保険者となる方には、年金手帳の交付に代わり、「基礎年金番号通知書」が送付されます。年金に関する手続きのときに必要となりますので大切に保管してください。なお、年金手帳は引き続き基礎年金番号を明らかにする書類として利用できます。ただし、年金手帳の再発行はされませんので、紛失した場合は「基礎年金番号通知書」が発行されることになります。

せいけいちょう こうほう
精華町の広報キャラクター
きようまち
京町 セイカ

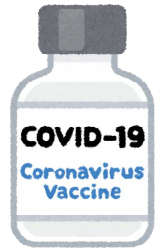
「社会に貢献して、保険料を
きちんと納めましょうね！」



新型コロナウイルスワクチン接種について

追加接種(3回目接種)について

新型コロナウイルス追加接種(3回目接種)の対象者は、ワクチン2回目接種完了日より8カ月を経過した方です。町では、対象となる方から順に接種券などを発送し、3月から実施する集団接種に向けて準備を進めています。



個別接種のお知らせ

新型コロナウイルス1・2回目接種の個別接種実施医療機関が変更されましたのでお知らせします。1月より下記の通り変更となります。1・2回目の接種を希望する方は、予約の上、接種してください。

医療機関名	電話番号	対象者	予約受付時間 (日曜・祝日を除く)	接種日時
くわはらこどもクリニック 精華台四丁目21-14	0774-98-2788	精華町にお住まいで、 12歳～18歳の児童と その保護者	診療時間内 ・月～土 午前9時～正午 ・月、火、木、金 午後5時～7時30分	毎週土曜日 午前9時～ 9時30分
コマダ診療所 菱田宮川原10	0774-93-1787	精華町にお住まいで、 12歳以上の方	診療時間内 ・月～土 午前9時～正午 ・月、火、木、金 午後6時～8時	毎週火曜日 午後2時～
学研都市病院 精華台七丁目4-1	050-7116-7125	精華町にお住まいで、 12歳以上の方	月～土 午後2時～4時	毎週火・木・土曜日 午後2時30分～ 4時

※全ての予約は電話のみで受け付けています。

相談窓口

- 厚生労働省コロナワクチンコールセンター【ワクチン接種の施策などに関すること】
電話: 0120-761770
受付時間: 午前9時～午後9時 土日・祝日含む
※外国語対応可
- 京都新型コロナワクチン相談センター【医学的知見が必要となる副反応など専門的なこと】
電話: 075-414-5490
受付時間: 365日24時間
※外国語対応可
- 精華町新型コロナワクチン接種コールセンター【そのほか、精華町でのワクチン接種に関する質問など】
電話: 0570-056732
受付時間: 午前9時～午後5時 土日・祝日除く





あすなる COOKING

あたらしい料理を身に付けたいと思いませんか。あすなる会のレシピを使って、自分の家でもおいしい料理を作ってみましょう！今回は、「中華おこわ」です。

材料(2人分)

もち米……………180g	A:
たけのこ……………20g	しょうゆ……………14g
干しいたけ……………2g	砂糖……………2g
干しえび……………6g	オイスターソース…7g
人参……………20g	酒……………12g
水……………144ml※	こしょう……………少々
焼き豚……………28g	※戻し汁+水の合計



作り方

1. もち米を洗い、30分水につけておく。
2. 干しいたけ、干しえびは水に戻しておく(戻し汁は捨てない)。
3. 2、たけのこ、人参、焼き豚を1センチ角に切る。
4. 炊飯器に1、2の戻し汁と水、3とAを入れて軽く混ぜる。
5. 炊飯器のスイッチを入れる。

栄養情報(1人分)

エネルギー	380kcal	たんぱく質	11.4g
カルシウム	227mg	食物繊維	1.0g
脂質	2.2g	塩分	2.0g



Quick List

クイックリストへようこそ！すぐ使える面白い単語を紹介します。

今月のテーマ:寒すぎる！

今月の言葉を使って、勉強しましょう！



1. ダウンジャケット - heavy jacket
2. 手袋 - gloves
3. 耳当て - earmuffs
4. カイロ - heating packet
5. 湯たんぽ - hot water bottle
6. ストーブ - heater
7. 暖房 - heater (air conditioner)
8. 毛布 - blanket
9. お湯を沸かす - to boil water
10. 足湯 - foot bath
11. 冷え性 - cold sensitivity

単語



マイナンバーカードを作ってみませんか？

マイナンバーカードを作るには交付申請書が必要になります。お持ちでない場合は、役場総合窓口課で発行しますので、お電話ください。役場で申請をしたい方は本人確認書類が必要になりますので、来庁されるときにお持ちください。

いろいろな申請方法があります！

★ スマートフォンで申請

申請書の下にある二次元コードから申請できます。
(顔写真は自撮りデータを添付してください)



★ パソコンで申請

マイナンバーカードの総合サイトで申請書のIDを入力して申請できます。顔写真のデータもアップロードすることができます。(https://www.kojinbango-card.go.jp/kofushinse-pc/)

★ 郵送で申請

申請書を記入して、顔写真を貼り、郵送で申請することができます。

★ 役場総合窓口課で申請

役場で申請する場合は、顔写真、マイナンバーの通知カード、本人確認書類が必要になります。顔写真は役場で無料で撮影できます。

役場に受け取りに来てください！

申請の約1カ後に、交付通知書を送ります。精華町役場で受け取ることができます。受け取るには予約が必要になりますので、必ず予約をしてください。

マイナンバー専用休日窓口(予約制)

下記の休日にマイナンバーカードの申請受付・交付・電子証明書の更新を行うことができます。

- ★ 1月15日(土)・30日(日)、2月12日(土)・27日(日)に予約ができます。
- ★ 受付時間: 午前9時～11時45分 午後1時～4時45分
- ★ 予約は電話、またはメールで連絡してください。(総合窓口課0774-95-1915)



万が一に備えて

11月14日(日)、令和3年度精華町防災訓練が精華台小学校で行われました。

避難路の危険箇所確認を兼ねた避難訓練やエリアメール配信などによる避難情報配信訓練のほか、避難所における感染予防のためのパーティションの設営訓練や喚起用器材の使用手法的確認など、感染対策器材などの取り扱い要領の習熟を重点として実施しました。





ちょう 町のニュース

食を通じた健康づくりの取り組み

「食の健康づくり応援店」とは？

「野菜たっぷり」や「塩分ひかえめ」メニューの提供、「エネルギー表示」「食物アレルギー表示」など、食を通じた府民の健康づくりに積極的に取り組む飲食店などのことです。
「食の健康づくり応援店」は右のステッカーを貼っています。



「食の健康づくり応援店」登録店情報

「御生菓子司 ふたば」

この店では、エネルギー表示および全ての商品にアレルギー表示(特定原材料7品目)を行っています。

住所: 祝園西一丁目40-4

営業時間: 午前9時～午後7時

定休日: 月曜日(祝日の場合は営業、その週の水曜日休)

電話: 0774-95-0809

(注意: 営業時間の変更や、臨時休業されている場合があります。
詳しくはお店にお問い合わせください。)



せいかグローバルネット「いちご一会」外国人サポートチャット

京都府の南・奈良県の北に住む外国人の皆さんの生活や子育てについて困っていることや聞きたいことはありますか？いちご一会のLINE OPENCHATやメールなどで、何でも相談してください！

右の二次元コードをスキャンすることで、OPENCHATのグループにすぐに参加できます。

いちご一会は、フェイスブックもインスタグラムもしていますので、ぜひ見てみてください。

フェイスブック: <https://www.facebook.com/sgnhiroba>

インスタグラム: https://www.instagram.com/ichigo_ichie_sgn/

ホームページ: <http://www.sgnhiroba.blogspot.com>



しんがた 新型コロナウイルスについての多言語の情報

自治体国際化協会

<http://www.clair.or.jp/tabunka/portal/info/contents/114517.php>

法務省

http://www.moj.go.jp/nyuukokukanri/kouhou/nyuukokukanri10_00055.html

帰国者相談窓口、帰国者・接種者相談センター

問い合わせ	京都府
電話番号	075-414-4726 (24時間対応)
対応言語	日本語・英語・中国語・韓国語・ポルトガル語・スペイン語





しんがた かんせんしょうたいさく
新型コロナウイルス感染症対策について

3つの「密」を避けることを続けましょう...

① 喚起の悪い
「密閉空間」



② 多数が集まる
「密集場所」



③ 間近で会話や発声をする
「密接場面」



しんがた たいさく しゅうだん はっせい ぼうし じゅうよう
新型コロナウイルスへの対策として、クラスター(集団)の発生を防止することが重要です。
イベントや集会3つの「密」が重なる場所は避けましょう。

せいにかちょう しせつ
精華町の施設のスケジュール

そうらくきゅうじつおうきゅうしんりょうじょ
相楽休日応急診療所のスケジュール

ひ 日にち	しんりょうか もく 診療科目	ひ 日にち	しんりょうか もく 診療科目
1/9 (日)	ないか しょうにか 内科・小児科	2/6 (日)	ないか 内科
1/10 (祝・月)	ないか 内科	2/11 (祝・金)	ないか しょうにか 内科・小児科
1/16 (日)	ないか しょうにか 内科・小児科	2/13 (日)	ないか 内科
1/23 (日)	ないか しょうにか 内科・小児科	い まえ かなら でんわ 行く前に必ず電話してください。(0774-73-9988)	
1/30 (日)	ないか しょうにか 内科・小児科		

ほけん
保健センター

ひ 日にち	じかん 時間	しょうさい 詳細
1/12 (水)	午後0時30分～	さい げんこうしんさ 3歳6カ月児健康診査 (平成30年6月生)
1/13 (木)	午後0時30分～	さい げんこうしんさ 2歳4カ月児健康診査 (令和元年8月生)
1/18 (火)	午後0時30分～	さい げんこうしんさ 1歳6カ月児健康診査 (令和2年6月生)
1/27 (木)	午後0時30分～	さい げんこうしんさ 9～10カ月児健康診査 (令和3年3月生)
1/28 (金)	午後0時30分～	さい げんこうしんさ 3～4カ月児健康診査 (令和3年9月生)
2/3 (木)	午後0時30分～	さい げんこうしんさ 3歳6カ月児健康診査 (平成30年7月生)

むくのきセンター

ひ 日にち	じかん 時間	しょうさい 詳細
1/12 (水)	午後3時～5時	たつきゅう 卓球デー
1/19 (水)	午後3時～5時	たつきゅう 卓球デー
1/23 (日)	午前9時～正午	ほほえみスポーツ広場
1/26 (水)	—	きゅうかん 休館
2/2 (水)	午後3時～5時	たつきゅう 卓球デー
2/9 (水)	午後3時～5時	たつきゅう 卓球デー



令和3年度子育て世帯への臨時特別給付の案内

令和3年11月19日に閣議決定された「コロナ克服・新時代開拓のための経済対策」の一つとして、子育て世帯の生活を支援するため、「18歳以下の児童を養育する保護者に対し、対象児童一人あたり10万円相当の給付を支給する。」こととされました。これを受け、精華町では対象児童一人あたり10万円を臨時特別給付金として支給します。

★ 対象児童

- 令和3年9月分の児童手当の支給対象となる児童
- 令和3年9月30日時点で高校生など(平成15年4月2日から平成18年4月1日生まれ)
※保護者の所得が児童手当の支給対象となる金額と同等未満であること
- 令和3年10月以降令和4年3月31日までに生まれた児童手当の支給対象児童

★ 支給対象者

上記に記載のある児童の保護者のうち、生計を維持する程度の高い者に支給されます。(児童手当支給者またはそれに準じる対象者)

★ 支給額

支給対象児童一人につき10万円(一括給付)

★ 支給方法

- 令和3年9月分の児童手当受給者
令和3年9月分の児童手当を支給している口座へ振り込みます。
- 支給申請を行った保護者
申請書で指定した口座に振り込みます。



★ 申請手続き

- 令和3年9月分の児童手当受給者
申請は不要です。対象者には、精華町から12月初旬に案内を郵送しています。
- 支給対象児童を養育する保護者のうち(1)以外の支給対象者
申請が必要です。対象となる可能性がある方へ、精華町から12月末頃に案内を郵送していますので、申請期間内に必ず申請してください。案内が届いていない場合は、子育て支援課までご連絡ください。

★ 申請期間

1月7日(金曜日)から3月31日(木曜日)(必着)
申請する必要のある方は必ず期間内に申請してください。期間が過ぎた場合、給付金は支給されません。

★ 振込日

- 令和3年9月分の児童手当受給者
12月24日(金曜日)に振り込まれました。
- 支給対象児童を養育する保護者のうち(1)以外の支給対象者
申請受付開始月から随時(予定)
・各月20日までの申請について、申請月末に振込(予定)
・案内送付後、申請受付開始以前に申請いただいた場合でも、振り込み日は最短で1月末です。



問い合わせ: 精華町健康福祉環境部 子育て支援課 TEL 0774-95-1917